מַּסֶּכֶת אָבוֹת פֶּרֶק א מִשְׁנָה טו: ״אֱמֹר מְעַט וַעֲשֵׂה הַרְבֵּה״





La Michna :

Traité Avot 1,15

Chamaï disait:

Fais de l'étude de la Torah une occupation régulière.

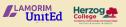
Parle peu, et agis beaucoup.

Et accueille chaque individu avec un visage bienveillant.

אבות א,טו

שַׁמַּאי אוֹמֵר, עֲשֵׂה תוֹרְתְךּּ קֶבַע. אֶמֹר מְעַט וַעֲשֵׂה הַרְבֵּה, וֶהֲוֵי מְקַבֵּל אֶת כָּל הָאָדָם בָּסֵבֵר פָנִים יָפוֹת.







Notre patriarche Avraham parlait peu et faisait beaucoup.

Lorsqu'il voyait des gens passer devant sa tente, il se dépêchait de les inviter.

Lisez en 'havrouta les psoukim qui relatent la façon dont Avraham s'est comporté avec les anges, puis répondez aux questions qui suivent.

וַיִּשָּׂאַ עֵינָיוֹ וַיַּרָא וְהָנֵה שָׁלֹשָׁה אֲנָשִׁים נִצְבֵים עָלָיו וַיִּרְא וַיָּרֵץ לִקְרָאתָם מָפֶּתַח הָאהֶל וַיִּשְׁתַחוּ אֱרְצָה

Comme il levait les yeux et regardait, il vit trois personnages debout près de lui. En les voyant, il courut à eux du seuil de la tente et se prosterna contre terre. (*Berechit* 18,2)

וַיאמַר אָדני אָם־נאָ מָצָאָתי חוֹ בִּעִינִיךְ אַל־נֵא תַעָבר מֵעַל עַבְדֵּךְ:

Et il dit : Seigneur, si j'ai trouvé grâce à tes yeux, ne passe pas ainsi devant ton serviteur ! (Berechit 18,3)

יָקַח־נָא מִעַט־מַיִם וְרַחֲצוּ רַגְלֵיכֵם וְהָשָּׁעֲנוּ תַחַת הָעֵץ:

Qu'on aille quérir un peu d'eau ; lavez vos pieds et reposez-vous sous cet arbre. (*Berechit* 18,4) ... ואקחה פת־לחם וסעדו לבכם אחר תעברו

Je vais apporter une tranche de pain, vous vous rassasierez, puis vous poursuivrez votre chemin.

(Berechit 18,5)

וַיִּמָהֵר אַבְרָהָם הָאֹהֵלָה אֵל־שָּׂרָה וַיֹּאמֵר מַהַרְ" שָׁלֹשַׁ סִאִים קַמַח סֹלֶת לוִשִּׁי וַעָשִּיִּ עַגוֹת:

Avraham rentra en hâte dans sa tente, vers Sarah, et dit : « Vite, prends trois mesures de farine de pur froment, pétris-la et fais-en des gâteaux. »

(Berechit 18,6)

וְאֶל־הַבְּקֶר רָץ אַבְרָהָם וַיִּקּה בֶּן־בָּקָר רַךָּ וָטוֹב וַיִּתָּן אֶל־הַבַּעָר וַיְמַהֵּר לַעֲשׂוֹת אֹתוֹ:

Puis, Avraham courut au troupeau, choisit un veau tendre et gras et le donna au serviteur, qui se hâta de le préparer. (*Berechit* 18,7)

יוַיָּקָה חֶמָאַה וְחָלָב וּבֶן־הַבָּקָר אֲשֵׁר עָשָּה וַיָּתָן לִפְּנֵיהֶם וְהוּא־עמֵד עֲלֵיהֶם תַּחַת הָעֵץ וַיֹּאכֵלוּ י

Il prit de la crème et du lait, puis le veau qu'on avait préparé, et le leur servit. Il se tenait devant eux, sous l'arbre, tandis qu'ils mangeaient.

(Berechit 18,8)

- Surlignez en jaune ce qu'Avraham a dit qu'il donnerait à ses invités.
- Surlignez en bleu clair ce qu'Avraham a préparé, et ce qu'il a apporté à ses invités.
- Écrivez pourquoi, selon vous, il convient de se comporter comme Avraham, en faisant davantage que ce qu'on dit - et non l'inverse.





Préparez une caricature / un sticker humoristique représentant une personne qui parle beaucoup et en fait peu. 00000

